HONORÉ DE BALZAC, *Papà Goriot*

Marco Stupazzoni

Edizione digitale

URL: <https://journals.openedition.org/studifrancesi/42683>

DOI: 10.4000/studifrancesi.42683

ISSN: 2421-5856

Editore

Rosenberg & Sellier

Edizione cartacea

Data di pubblicazione: 1 décembre 2020

Paginazione: 677-678

ISSN: 0039-2944

Notizia bibliografica digitale

Marco Stupazzoni, «HONORÉ DE BALZAC, *Papà Goriot*», *Studi Francesi* [Online], 192 (LXIV | III) | 2020, online dal 01 mars 2021, consultato il 15 octobre 2022. URL: <http://journals.openedition.org/studifrancesi/42683> ; DOI: <https://doi.org/10.4000/studifrancesi.42683>

Questo documento è stato generato automaticamente il 15 octobre 2022.

Creative Commons - Attribuzione - Non commerciale - Non opere derivate 4.0 Internazionale - CC BY-NC-ND 4.0

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/>

HONORÉ DE BALZAC, *Papà Goriot*

Marco Stupazzoni

NOTIZIA

HONORÉ DE BALZAC, *Papà Goriot*, traduzione di G. Pallavicini Caffarelli, introduzione di M. Bardèche, Milano, Oscar Mondadori, 2018, «Oscar classici», XLIV-299 pp.

- 1 Questa nuova edizione del romanzo balzachiano nella collana degli «Oscar classici» di Mondadori è curata, per quanto concerne la traduzione italiana, da G. Pallavicini Caffarelli la cui prima versione risale al 1985.
- 2 Nell'*Introduzione* che precede l'opera di Balzac, insieme alla *Cronologia della vita e delle opere principali* (pp. xxx-xxxvi) e alla *Bibliografia essenziale* curata da P. Pellini (pp. xxxvii-xliv), che meriterebbe di essere aggiornata, M. Bardèche attribuisce a *Le Père Goriot* le qualità di «un'opera chiave della drammaturgia sociale balzachiana»: un romanzo solo apparentemente realistico, ma «in realtà pseudorealistico» (p. xiii) in cui lo scrittore, deformando drammaticamente la realtà, ne illumina la sua parte di verità sociale. Grazie alla tecnica del ritorno dei personaggi, inaugurata proprio col *Père Goriot*, Balzac ha saputo trarre «effetti di ottica drammatica stupefacenti e fecondi» e fornire un «rilievo stereoscopico alla narrazione dei fatti» (p. xxxv) ed una singolare impressione del vero.
- 3 In *Appendice*, è riportata la traduzione integrale delle due prefazioni per *Le Père Goriot*, scritte, la prima per l'edizione della «Revue de Paris» (marzo 1835) e l'altra per la seconda edizione Werdet (maggio 1835).